

Майкл  
Спенсер

# ЖИВОЙ АНГЛИЙСКИЙ



Майкл Спенсер  
**Живой английский**

«АБ Паблишинг Трейд»

2013

## **Спенсер М.**

Живой английский / М. Спенсер — «АБ Паблишинг Трейд»,  
2013

Любой язык постоянно меняется, живет своей отдельной жизнью. Язык, на котором разговаривают на улицах городов, в офисах или кафе, очень сильно отличается от той модели, которая представлена в учебниках и пособиях. Именно поэтому мы создали разговорник, в который включили множество разговорных слов, фраз и выражений, которые используются в повседневной жизни в Великобритании и США, помогают выразить и описать свои эмоции, обозначают новые явления и предметы, появившиеся в быту совсем недавно.

# Содержание

Живой английский	6
Встречи и разговоры	7
Приветствия	7
Представления и знакомства	8
Вопросы и просьбы	9
На прогулке, в толпе	10
Как извиниться на английском языке и ответить на извинения	11
Понимание разговора	12
Вводные слова	13
Конец ознакомительного фрагмента.	14

# Майкл Спенсер

## **Живой английский**

© Спенсер, М., 2013

© Издательство АВ Publishing, 2013

ООО «Креатив Джоб», 2013

## **Живой английский**

Можно годами изучать английский язык в школах, кабинетах и на различных курсах, вызубрить множество словарей и освоить самые сложные грамматические конструкции. Но даже если каждый день тратить по несколько часов на изучение английского, в англоговорящей стране вам придется столкнуться с огромным количеством трудностей.

Почему?

Все дело в том, что любой язык постоянно меняется, живет своей отдельной жизнью. Язык, на котором разговаривают на улицах городов, в офисах или кафе, очень сильно отличается от той модели, которая представлена в учебниках и пособиях. Отчасти это происходит потому, что авторы учебников не успевают угнаться за стремительными изменениями, появлением новых слов и конструкций. А отчасти – потому что многие слова и выражения, которые используются в повседневной речи, слишком просторечны, эмоциональны и не укладываются в норму литературного языка.

Но именно так – экспрессивно и ярко – разговариваем и мы, и люди на всей планете в обычной жизни.

Иногда простой дословный перевод не дает возможности даже понять, хвалит или осуждает вас собеседник, смеется или грустит.

Именно поэтому мы создали разговорник, в который включили множество разговорных слов, фраз и выражений, которые используются в повседневной жизни в Великобритании и США, помогают выразить и описать свои эмоции, обозначают новые явления и предметы, появившиеся в быту совсем недавно.

Этот курс рассчитан на тех, кто уже может самостоятельно поддержать беседу на английском языке, пусть и на самом простом уровне. Живой английский – для молодых, энергичных и для всех тех, кто стремится успеть за временем и новостями.

## Встречи и разговоры

### Приветствия

Are you all right? (quite well?) – Хорошо себя чувствуешь?  
Are you quite well? – Хорошо себя чувствуешь?  
Could I join you? – Разрешите к вам присоединиться?  
Enjoy your meal! – Приятного аппетита!  
it's ages since we last met! we haven't met for ages! – сколько лет, сколько зим!  
Holy cats! Well meet! Елки-палки, кого я вижу!  
Hubba-hubba! That's you! Вот это да! Это ты!  
Hey, boy – Эй, пацан  
Hey, kiddo – Эй, чувак  
Hey, geezer – Эй, парень  
Hey, guy – Эй, мужик  
Hey, guys – Эй, мужики  
Hey, honey, hon – Эй, зайка, милочка  
Hey, cookie – Эй, солнышко  
Hey, baby – Эй, малышка  
Hey, buddy – Эй, приятель  
Hey, buzzard – Эй, старина  
Good morning – Доброе утро  
Good afternoon – Добрый день (после 16.00)  
Good evening – Добрый вечер  
Good night – Спокойной ночи  
Guess what! – Угадай, что я хочу сказать!  
How are you? Как дела?  
How are you getting on? Как дела?  
Pull up a chair. – Присоединяйтесь к нам.  
What's news? Что нового?  
What are you going? Чем занимаешься?  
What the hell are you doing here? Какого черта ты тут делаешь?  
What has gone down? Что стряслось?  
Where do you hail from? Откуда идешь  
Where are you belting now? Куда это ты так несешься?  
Why are you bugged? – Что это ты такой дерганый?  
You're all pissed-off you're in the dolldrums – Ты весь какой-то потерянный  
I'm dog-sick. I'm dog-tired – Я устал как собака  
I'm dead-creased! Я с ног валюсь

## Представления и знакомства

Это мой лучший друг – It's my bosom buddy  
Это мой школьный приятель – He's my schoolmate  
Он просто мой знакомый – He's just my mate  
Она – ранняя пташка – She's an early bird  
Он глупец и разиня – He's a silly ditz  
А вот и он собственной персоной – Here he comes as big as life and twice as ugly  
Она немного помешанная, но забавная – She's a little dippy, but fun  
Я хотел бы быть таким же легким человеком, как он: ни проблем, ни стрессов – I wish I  
were sort of downbeat like he is: no trouble, no stress  
Он настоящий мужик! – He's real beefcake!  
Он парень крутой – He's a brutal man  
Он всегда кажется таким непошибаемым – He's always so cool, calm and collected  
Я знаю, ты любишь рассказывать душеспипательные истории – I know, you like telling sob  
stories  
Если прижмет, он все может сделать – When push comes to shove, he can do anything  
Этот парень пробивной, он далеко пойдет – He's go getter, he'll go places  
Далеко пойдешь, малыш! – You'll go places, boy!  
Он слишком сообразителен – He's not too swift  
Я пытаюсь одеваться по моде – I try to swing  
Он просто любит потрепаться – He likes to shoot his mouth off  
Да, ты хитрая лиса! – You're a cunning fox!

## Вопросы и просьбы

What's the matter? – В чем дело?

Don't you like it? – Вам это не нравится?

Could you do me a favor? – Не могли бы Вы оказать мне услугу?

Can you tell me? – Не скажете мне...?

May I have your pen? – Не дадите мне Вашу ручку?

Do you smoke? – Вы курите?

May I trouble you for a light? – Разрешите прикурить?

## На прогулке, в толпе

Have a toddle? – Прогуливаешься?

Have a date? (Date somebody)? – У тебя свидание?

Have been waiting long for me? – Давно меня ждешь?

Quite a bit – Долговато

Wrong time you pick to saunter – Плохую погоду выбрал ты для прогулки

That sucking weather is a kink for shuffling – Не хочется мотаться в такую погоду

Crap! The most on weather! – Фигня! Самое то!

Crap – Чушь, фигня

Stuff – Чушь, фигня

A helluva gook around. – Слякоть кругом

Watch your step, you, hulky. – Смотри куда идешь!

You've caked me with mud – Ты меня всего грязью заляпал!

Just a helluva people around – Ну и народу тут!

I was near kicking off bulling through the crowd – Я чуть дуба не дал, пока через толпу пропихивался

The traffic was terrible today – сегодня было очень много машин

Clear the way! – Освободите дорогу! Дайте пройти!

## Как извиниться на английском языке и ответить на извинения

I'm sorry – Я хотел бы извиниться  
I'm very sorry – Я хотел бы извиниться  
I'm really sorry – Я хотел бы извиниться  
Excuse me – Я хотел бы извиниться  
I apologize – Я хотел бы извиниться  
I beg your pardon – Я хотел бы извиниться  
I meant only the best. – Я хотел только как лучше.  
I'm sorry I'm late – Прошу прощения за опоздание  
Excuse me for being late – Прошу прощения за опоздание  
Excuse me for a moment – Извините, я отойду на минутку  
Sorry about yesterday – Извините за вчерашнее  
I'm sorry, I forgot it – Извините, я забыл  
I'm sorry, I forgot to call you – Извините, я забыл позвонить вам  
I'm sorry, I forgot to call on you – Извините, я забыл зайти к вам  
I'm sorry, I forgot to write you – Извините, я забыл написать вам  
I'm sorry, I forgot to tell you – Извините, я забыл рассказать вам  
I'm sorry, I forgot to pass the book to you – Извините, я забыл передать вам книгу  
I'm sorry, I forgot to answer your letter – Извините, я забыл ответить на ваше письмо  
I'm sorry, I forgot to send you e-mail – Извините, я забыл отправить вам письмо по электронной почте  
It's all my fault – Это все моя вина  
I'm sorry, I did it – Извините, я сделал это  
It's all right – Ничего. Все в порядке  
Never mind – Не берите в голову. Забудьте об этом  
Think nothing of it – Не берите в голову. Забудьте об этом  
It doesn't matter – Это не имеет никакого значения  
Don't worry. You couldn't help it – Не беспокойтесь. Вы ничего не могли поделать  
I couldn't reach you. – Я не мог дозвониться до тебя.  
I spoke too soon – Я ошибся, сказал, не подумав  
Don't mention it – Не благодарите  
Don't take it to heart – Не принимай близко к сердцу  
eat one's words – брать назад свои слова.

## **Понимание разговора**

I'm sorry, I didn't catch you – Простите, я не расслышал вас

Did I get you right? – Я правильно понял?

I mean it – Именно это я имею в виду

I was not attending – Я прослушал

If I am not mistaken – Если я не ошибаюсь

If I remember rightly – Если я правильно помню

Say it again, please – Повторите еще раз, пожалуйста

That's where the trouble lies – Вот в чем дело!

What do you mean by saying it? – Что Вы имеете в виду?

What is the matter? – В чем дело?

Where were we? – На чем мы остановились?

You were saying? – Вы что-то сказали?

## Вводные слова

By the way – Между прочим  
A drop in the bucket – Капля в море  
And so on and so forth – И так далее и тому подобное  
As I said before. – Как я говорил уже  
As sure as eggs is eggs – Как дважды два  
Neither here nor there – Ни то, ни се  
Nothing much – Ничего особенного  
On the one hand. – С одной стороны  
On the other hand. – С другой стороны  
In other words. – Другими словами  
In short. – Вкратце  
so that – так, чтобы  
so as to – так, чтобы  
that is why – поэтому  
by way of – так как  
now that – так как, пока, раз уж  
by any means – любым способом  
by no means – никаким образом  
either way – так или иначе  
Either way I can't lose.  
As if – как будто  
in the way of – в смысле, в плане  
as well as – также, как и  
by the same token – с таким же успехом  
as usual – как обычно  
as a rule – как правило  
at that rate – такими темпами или при таких раскладах  
as if – как если бы  
all the same – без разницы  
as much – тоже, всё равно  
all in all – в конечном счёте, с учётом всех обстоятельств  
all but – почти  
to no end – крайне  
such as – такие как  
however much – сколько бы ни.  
Above all – прежде всего  
after all – в конце концов  
and all – и всё такое  
and so on / and so forth – и так далее  
as a matter of fact – собственно говоря  
as things stand now – при текущем положении дел.

## **Конец ознакомительного фрагмента.**

Текст предоставлен ООО «ЛитРес».

Прочитайте эту книгу целиком, [купив полную легальную версию](#) на ЛитРес.

Безопасно оплатить книгу можно банковской картой Visa, MasterCard, Maestro, со счета мобильного телефона, с платежного терминала, в салоне МТС или Связной, через PayPal, WebMoney, Яндекс.Деньги, QIWI Кошелек, бонусными картами или другим удобным Вам способом.